Übersetzung

Generalstaatsanwaltschaft der Russischen Föderation

Militärhauptstaatsanwaltschaft

12. Oktober 2000 Nr. 7u-K-98057 103160 Moskau K-160, Cholsunow per. 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau

STIBORSKI, Heinrich

Geburtsjahr und -ort:

1894, Gleiwitz

Staatsangehörigkeit

deutsch

Volkszugehörigkeit

deutsch

Vor Inhaftierung wohnhaft:

Gleiwitz.

letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung / beschäftigt als:

im Vorgang keine Angaben vorhanden

wann inhaftiert:

28. März. 1945

wann und durch wen verurteilt/verfolgt:

15. April 1945 durch das Militärtribunal der Rückwärtigen Dienste der 1. Ukrainischen Front

der Verurteilung zugrundelie-(Grund- und Zusatzstrafen):

Art. 58-14 und 58-11 des Strafgesetzbuches der RSFSR gende Paragraphen und Strafmaß zur Höchststrafe - Tod durch Erschießen mit Konfiszierung des Eigentums. Durch Urteil des Militärtribunals der 1. Ukrain. Front vom 24. April 1945 wurde das Urteil revidiert, Die Anklage nach Art, 58-11 des Strafgesetzbuches der RSFSR wurde fallengelassen, das Todesurteil in 10 Jahre Freiheitsentzug im Besserungs- und Arbeits-

lager mit Konfiszierung des Eigentums umgewandelt.

Datum der Haftentlassung:

Am 4. Dezember 1946 in Haft verstorben, Begräbnisort

im Vorgang nicht angegeben.

Gemäß Artikel 3 Pkt. "a" und Art. 8 Teil 2 des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Heinrich Stiborski rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Amtierender Leiter der Verwaltung Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen

[Siegel, Unterschrift]

L. P. Kopalin

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЛАВНАЯ ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

"Д" октября 2000 г. № 7у-К-98057

103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

<u>С П Р А В К А</u> (о реабилитации)

Гражданин: СТИБОРСКИЙ ГЕНРИХ

Год и место рождения: 1894 г., г. Гляйвиц

Гражданин какого государства: Германии

Национальность: немец

Место жительства до ареста: г.Гляйвиц

Место работы и должность (род занятий) до ареста: в деле не указано

<u>Дата ареста:</u> 28 марта 1945 г.

<u>Когда и каким органом осужден</u>: 15 апреля 1945 г. военным трибуналом тыла 1-го Украинского фронта

<u>Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная):</u> по ст. ст. 58-14 и 58-11 УК РСФСР осужден к высшей мере наказания-расстрелу, с конфискацией имущества.

Определением военного трибунала 1-го Украинского фронта от 24 аперля 1945 г. приговор изменен – из него исключена ст.58-11 УК РСФСР и расстрел заменен лишением свободы сроком на 10 лет, с конфискацией имущества.

Умер 4 декабря 1946 г. по месту отбытия наказания, место захоронения в деле не указано.

На основании п. «а» ст.3 и ч.2 ст.8 Закона РФ от 18 октября 1991 года «О реабилитации жертв политических репрессий» гражданин СТИБОРСКИЙ ГЕНРИХ реабилитирован .

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Врио начальника управления реабилитаций жертв политических репрессий

Л.П.Копалин